

تصويب كلمات مزيدة بالهمزة (❖) مثل: عملٌ مربك - اشهار المزداد - هذا تصرف يفسره

« يجرى في استعمال الكتاب قولهم : « عملٌ مُربك » . وقولهم : « إشهار المزداد أو البيع » وقولهم : « هذا التصرف يُضيره » بضم الياء ، « وقد أُضير في هذا الحادث » .

والناقد أن يتوقف في إجازة هذه الاستعمالات ، لأن المسموع في أفعالها أنها ثلاثية متعدية بنفسها إلى المفعول ، واللجنة لا ترى مانعاً من إجازتها ، على أساس أن « أفعله » - بمعنى « فَعَلَه » - ورد منه في اللغة عشرات من الكلمات . وأن صيغة المازيد إنما عُدِلَ إليها لما فيها من الإسراع إلى إفادة التعدية ، ومن قياسية مصادرها ، ويسر الضبط لماضيها وهضارها .

(*) صدر بالجلسة العاشرة من مؤتمر الدورة السادسة والأربعين ، والجلسة السادسة والعشرين من مجلس الجمع في الدورة نفسها .

وفيما يلي البيان المختصر بالموضوع :

كتب الأستاذ محمد شوقي أمين مذكرة بعنوان « تصويب كلمات مزيدة بالهمزة » تعرض فيها لمجموعة من الأفعال ، منها : أدرك وأفهر وأضار ، ورأى فيها أن « فَعَلَه » و « أَفَعَلَه » في مثل هذه الأفعال بمعنى واحد في الاستخدام (انظر : الألفاظ والأساليب ج ٢ / ص ١٦٦) .